

「高級程度中國文學新課程的教學與測試」 座談會紀要

本刊記者

由香港中文大學中國語言及文學系、香港教育學院中文系及香港中文大學中國文化研究所「吳多泰語文研究中心」合辦的「高級程度中國文學新課程的教學與測試」座談會於2002年11月23日上午在香港中文大學舉行，有約二百位中學中文科及文學科教師參加。座談會分為兩部分，第一部分由鄧仕樑教授、陳永明教授、黎國偉先生和王良和博士作短講，第二部分是分組討論，由各組組長帶領組員討論有關新課程的教學問題。當天場面熱鬧，討論深入，本刊派出特約記者採訪，寫成本文，與各位讀者分享。

1

座談會由香港中文大學中國語言及文學系主任鄧仕樑教授致開幕辭。鄧教授指出社會的發展越急遽，語文教育的挑戰就越大。現在社會上差不多每個環節都面臨重新反思與定位，語文教育亦面臨一個空前的挑戰。有不少人都指出創意的重要性，但如何培養學生的創意是一個很值得思考的問題。

不少學者認為創造力來自擴散性的思維和開放式的思考。擴散性思維是指多元和多向的思維模式，對一個問題沒有固定的答案，因此標準答案不應該存在於文學教育中。《文心雕龍·神思》云：「神思方運，萬塗競萌」，說明了構思之際，思接千載，視通萬里，是典型的擴散性思維。文學的教育不但提升個人的素質，也可以鼓勵學生自由想像，多方思考，積極發揮己見。

新的高級程度文學科加強了文學創作的元素，引導學生至少從事兩種文類的創作。文學創作很注重極貌以寫物，窮力而追新，培養形式多元多向的思維。這不僅是讀文學的人才需要的，而是所有人都需要的。鄧教授指出外國著名的工商管理碩士課程的必修科目，是詩歌創作。該科目的目的並不是訓練詩人，而是訓練高級行政人

員；但敢於創新，發揮想像，正是行政人員成功的重要條件。

現在香港語文教育面對挑戰，教師承受的壓力是空前的。理性探討是進步的基礎，香港是多元的社會，見解越分歧，討論就越深刻。新的課程經多年醞釀及討論，現在是正式推出的時候了。新課程應該更合理，可以鼓勵更多學校開設中國文學科，並且使教的更開心，學的也更開心。他希望當天的座談會能夠集思廣益，得到豐富的討論成果。

2

第二位作短講的嘉賓是香港教育學院的語文教育學院院長陳永明教授。新的課程快將推出，陳教授希望與教師分享他對這次課程改革的感受，並嘗試引發教師對這課題的討論。過去，他曾經思考過兩個問題，第一個是香港學生語文程度低落的問題。香港學生的語文水平較以往的低落了，教師應該如何應付？一成不變的教學法是否需要檢討一下？學生水平下降了，教師如果仍然用舊的教學法，即使再努力，也是徒勞無功的。第二個問題是許多學生認為中文科是一個沉悶的學科，教師如何令到學生學習中文科時不會感到沉悶？

現在的中學教師，大都是中文系畢業生，經常把學生當成是未來的中文系學生來



座談會上：(左起) 何杏楓教授(司儀)、陳永明教授、黎國偉先生、王良和博士。

教導，這也許就是學生對中文的興趣日減，水平日低的原因。大部份的中學生都對中文沒有特別興趣，中文的水平也不高，教師覺得很有趣的地方，他們會覺得很沉悶。文學科一向重視文學知識的傳授，但在新的文學課程中，知識的傳授並不是最重要的，最重要的是培養學生的文學感和欣賞文學的能力，並將這些文學感和欣賞能力轉化，應用於日常生活之中。而文學與我們的生活有密切的關係，生活中經常有文學感，如「棉花糖」一詞，其實運用了比喻，這樣一想就會感到充滿文學性。新的文學課程不再局限於知識的傳授，而重視創作，將文學感和欣賞能力轉化，融入生活當中。

3

第三位作短講的嘉賓是香港考試及評核局的中文科科目主任黎國偉先生。黎先生表示新的文學課程已經通過，但有一些細節仍有待科目委員會討論、決定。黎先生指出新課程有四個特點，第一個特點是校內評核由教師完成，教師之間的評分標準有差異，因此需要監察的機制及調整分數的制度，以保證公平。第二是課內及課外考核並重。新課程希望擴闊文學的領域，試卷二的文學賞析，就加入了一些課外篇章，結合二十五篇指定課文考核，而以課外篇章為重點。第三，因為考試範圍擴大了，考核及作答空間更大，對考生而言，考試的難度更大。另一方面，考試的範圍是擴大了，但考試的壓力卻減少了，因此新舊課程各有長短。第四，由於增加了校內評核試，需要教師行政上的支援，教師的工作量亦會增加。跟着，黎先生逐一介紹新課程各卷考試的要求和內容。

試卷一與現行的考試形式相距不遠，但除了文章創作外，增加了片段寫作。片段寫作篇幅較短，題目較靈活、多變化，重在考核學生的基本能力。

試卷二是文章賞析，要結合二十五篇作品賞析，結合點有多種取向，如文體、作者、主題、技巧等，讓學生運用從指定篇章中獲得的文學分析能力來分析課外作品，比較不同作品的特色。

試卷三要求學生在兩個學年之內選二至四種文體，創作六篇作品。題目、形式、字數不限，但須在課內完成，創意佔成績百份之二十。由於這部份的性質與卷一的文章寫作相近，因此以卷一文章寫作的成績調整分數，以達到公平的原則。

試卷四是課外閱讀，接受小組報告，但不接受口頭報告，因為文學科的要求與中國語文及文化科的要求不同，文學較重視書面表達。選讀作品中有文學史，文學專題和文學常識，但較著重分析、體會及鑑賞。這部份會根據試卷二調整分數，以達到公平的原則。最後，黎先生表示上述各項仍在構思階段，有待大家商討。

4

第四位作短講的嘉賓是香港教育學院中文系高級講師王良和博士，講題是「文學創作教學經驗談」。他指出教師在文學創作教學中，經常遇到三個問題，第一是學生沒有題材寫，第二是寫得不好，第三是沒有興趣寫。

首先，針對沒有題材寫，他會鼓勵學生留意生活中細微的事物，並以有情的眼光看事物。文學創作是對外界事物的吸收及消化，然後再輸出的過程。作品寫得好不好，往往就在於輸出的過程中體會是否敏銳、思考是否有深度和是否有創意。而教師在教學的過程中，要幫助學生召喚經驗及製造經驗。他教小學及中學教師創作，第一課通常要他們觀察，讓他們累積經驗，作一些片段寫作。之後，為他們點撥一下，以引發聯想，帶出感受。

第二個問題是寫得不好。概念陳濫，創作沒有肌理，沒有血肉，是最常見的問題。教師應鼓勵學生發散思維，釋放個人創意。此外，是作品的個性問題。文學要釋放個性，沒有個性的作品通常都欠缺創意。文學的創作能力與欣賞能力有直接關係，品味的培養是很重要的，讓學生看有創意的作品，就能培養他們的創意。



王良和博士短講

第三個問題是沒有寫作興趣。要激發學生的寫作興趣，方法是營造寫作氣氛。教師可以舉辦一些活動，如旅行，朗誦會等。還有，教師可以安排機會讓學生與作家面談，以加強學生對作家的認識。最後，可鼓勵學生投稿或參賽，以增加他們的成功感。

以上是四位嘉賓短講的主要內容，很值得文學科教師參考。座談會第二部份是小組討論，由各組組長帶領組員討論有關新課程的教學問題。

進入座談會的第二部分，參加者分成四組，就「名著閱讀教學」、「文學史教學」、「文藝創作教學」及「文藝創作評估」四個課題分享教學經驗，提出了許多意見。

「名著閱讀教學」

本組討論由楊鍾基教授、黎國偉先生和李孔嘉寶老師帶領，參與討論的有二十餘位任教中國文學科的老師。工作坊討論了「文學史」、「文藝創作」和「名著閱讀」等幾個問題。

新課程取消了原來的卷三文學史專卷，這是最叫前線老師無所適從的。對此，楊教授指出，取消文學史專卷，不等於說不教文學史，以至不考文學史。文學史還是要考的，只是形式有所改動而已。楊教授引用陳永明教授當日上午的演講，指出大多數文學科老師都把學生當作未來的中文系學生來教，認定文學史是必不可少的。然而，大部分修畢這科的學生都沒有入讀中文系。其實目前除了中大和浸大中文系要求考生修讀高級程度的中國文學科外，其他如港大中文系等一概沒有這個要求。由此可見，中國文學科不一定要這樣定位，文學老師不必為取消文學史專卷而感到疑慮。

黎國偉先生補充說，欣賞文學作品的時候，一般從作者生平、寫作風格等方向分析，當中已涉及文學史的內容。取消文學史專卷，是希望學生不用記誦太多文學「史料」，而能多享受文學學習的過程。同時，取消文學史專卷也是要讓老師卸下「文學史」這個大包袱，達到老師教得開心，學生學得快樂的目標。黎先生又指出，文學是可以很生活化的，他舉例說，灣仔的考評局附近有一家對著馬路的涼茶舖，在門口當眼的位置每天貼出一則文學金句，讓途人欣賞。這樣，涼茶舖的老闆既可以自娛，又可以娛人。

有老師擔心日後文學常識部分的考題會過於寬泛，希望考評局能多編製試題舉例資料，讓老師和學生對設考方式有所了解。黎先生指出，新課程取消文學史專卷，就是要學生「活學活用」文學常識，太多的試題舉例恐怕會變相鼓勵背誦，而違背新課程的宗旨。李孔嘉寶老師介紹了自己的教學經驗，她要求學生擬定考試題目，由其他同學回答，這樣，學生可以通過發問學習相關的知識。

又有老師指出，許多老師平日很少創作，現在要教學生創作，不知道如何入手。楊教授認為，老師不創作，對於教文藝創作也有好處，例如老師沒有「偏見」，不會把自己的創作理念加諸學生，學生反而可以發揮所長。楊教授指出，他在大學教文藝創作教了十五年，自己卻沒有從事創作。學生的作品，他只會提出意見，而不會改動任何一字，以保存作品的原貌。此外，楊教授認為老師最重要的是，盡量發掘每一個學生的長處，以加強他們的自信心，提高他們的創作興趣。

此外，在場有一位課程發展處的人員。他指出，課程發展處日後會推動駐校作家計劃，並約請詩詞、戲劇、小說等方面的專家舉辦工作坊，介紹指定課文的文學特點，務求使老師和學生對新課程有更深刻的認識。



小組討論

「文學史教學」

這部分由湯浩堅博士主持。預科中國文學科偏重於考核學生對資料的記憶，一直備受「填鴨式教學」之譏。為了培養學生對中國文學的興趣和賞析能力，教育署決定徹底改革該課程的教和考：合併原來的文學史和選文導讀兩部分，改由老師就某一課題結合兩者自行設計教學單元，而高考的文學史專卷也將取消；另一方面，藉著提高文學創作部分的評分比例，希望提高學生的寫作和思考能力。

教育署所勾勒的願景雖然美麗，不少與會者亦認同這一改革讓老師更能靈活地因材施教，然而，空間越大往往越容易令人迷失方向：有些出席者擔心一旦取消沿用多年的課程大綱後，他們不知該教些甚麼，才能讓這些「白老鼠」在兩年後的公開試中不至於無題可答，因為可設立的教學單元實在太多。因此，不少與會老師希望教育署對教學範疇中各部分的主次輕重提出指引，而且指引不能如課程改革報告書般籠統。

至於課程改革後教學時數該如何分配；高級程度中國文學科與高級補充程度中國語文科均設有課外閱讀部分，兼修兩科者可否酌量豁免部分要求；如何釐定自修生的課外閱讀和校內文學創作的評核準則；教育署可否與書商合作出版分別適合老師和學生的參考資料；可否提供詳細的模擬高考試題；這些都是與會老師最關注的問題。

教育署官員反覆闡釋新政策的動機和目標，一再舉例說明如何設計教學單元，並承諾考試局在設題時會針對各校的教學進度和範圍，但似乎仍未能完全冰釋大家的憂慮——「劉邦初入咸陽，人心未定，遂與民約法三章，天下始安。我相信行仁政與約法三章是沒有矛盾的，」一位老師如是說。

「文藝創作教學」

這部分的討論由王良和博士主持，潘步釗博士、梁志華老師協助帶領。首先討論的是，教師要具備怎樣的學養，才能增加學生的寫作意願？沒有創作經驗會否影響教學？

王博士認為，教師先不要認為創作是高高在上的事情，從靈風中學推動文學創作的成功例子可知，關鍵是老師沒有把新詩當作高不可攀的藝術品，反而平常地以新詩抒發感受和討論問題。「就當是一種——放風！」王博士幽默地說，他認為寫得好不好倒是其次，重要的是學生感受到尊重，讓寫詩成為一種抒發感受、促進師生關係的溝通方式。

請作家到校帶領同學寫作也是鼓勵創作的好辦法，寶安商會王少清中學作過類似的嘗試。老師從旁觀察，也可以吸收到一些文學創作的觀念。王少清中學讓學生跟作家一起寫作，把作品貼在校園中，同學又通過訪問更深入地接觸作家，之後，同學自發地辦朗誦會，參加校外的文學活動。年輕寫作者袁兆昌，現時在母校新界喇沙中學帶領自己的學弟學妹學習寫作，他原來也是通過聯校寫作班接觸文學創作的。

梁志華老師從另一個角度補充文學教學的經驗。他任教的靈風中學利用現行課程的課文教授寫作，如〈大鐵椎傳〉可以重點教授人物肖像描寫。這類教材可因應學生的反應每年更換。考試部分則以「片段寫作」進行，即要求同學寫作一段400字的小說片段。考卷列有多種提示，包括環境描寫(例如以學校走廊或小食部為藍本)、手法要求(例如運用課堂上學過的懸疑手法)等。雖然未必就能立即訓練出作家，卻能夠解決同學「無事可寫」的困難。

有老師回應說，400字可能太長，片段描寫兩三句也可以。王博士同意應該求好不求長，學生不用寫滿特定的字數。在一次觀物的練習中，有的學生只交來二十多字，但都是佳句，有些學生認為要作一些鋪排，交了三百多字。練習的目的在於訓練思考和聯想，所以習作長短都可以接受。

文學意念和表達能力孰輕孰重，是教師批改的兩難。王良和博士接觸過語文能力較差的學生，發現散文未必適合他們，但新詩卻因為著重意念的創新，容許打破語文常規，更能讓這些學生發揮才華。其實語文和創作像太極圖一樣，是相生互補的，王博士說。他又建議，老師多欣賞而少批改，學生成功突破語文規範，可予以讚賞。精批細改的時間用在朗誦、討論作品上，隨時給學生適當的點撥，讓他知道哪些好的部分要保留，如何避免不好的部分，多給學生正面的鼓勵，對文學教學更有效。

王博士又指出，學生在受到鼓勵，投入寫作後，會自己閱讀和練習，語文能力自有改進。帶領學生走向更高層次，重點應在文學的感受、觀察、聯想和思考，像詩歌需要押韻，文章需要通順等要求，有時並不能使作品具備文學意味，就像「夢見毛主席，周身都有力」這樣的句子，雖然押了韻，但誰都不會認為是好詩。這個例子引起了一陣笑聲。

有些老師說學校為學生出版文集很能鼓勵創作，但潘步釗博士指出，政府這方面的撥款一直在縮減，他呼籲教師們站出來說話，讓藝術發展局等機構明白文學教學需要甚麼支援。

除了文學教學的理念和方法，不少老師很關注實際推行時的困難。幾位老師憂慮同工的教學態度和校長的傳統觀念，會成為文學教學的障礙，作文的精批細改，成了雖然最費時卻是最理所當然的教學方式。同時，少數有心推動創作風氣的老師往往孤掌難鳴，很難說服同事一同努力。

梁志華老師認為可以尋求校外資源，通過出版社和教育專業人員協會聘請駐校作家，協助推動校內的寫作風氣。在過程上宜按部就班，從一級甚至一班開始，或先以課外活動的形式進行，逐漸推廣至全校，也可以從幾個比較喜歡寫作的同學開始，在週會鼓勵發表作品或在文學比賽中獲獎的同學。為這些同學作一次簡單的訪問，已能激發其他同學的寫作意欲。另外，有些老師認為同事之間非正式的溝通很有效，現時中文科老師都很開明，知道新的教學方法受同學歡迎，他們是很樂意改變的。

另一方面，有老師認為校長未必很注意中文教學的趨勢，而且誤以為作文簿上的紅字便是教師勤勞的指標，由於他們比較信任權威，如果大學可以發表寫作教學的研究報告，或由有關當局要求校長參加像今天的座談會，可望改變他們的固有觀念。

最後，課程發展處的代表馮珍金女士透露該處將會為科主任和教師提供培訓課程，並開設創作工作坊，邀請老師參加，她並承諾與藝術發展局等機構保持聯繫，促請有關方面更關注文學教育。

「文藝創作評估」

「文藝創作評估」一組的討論由李孝聰先生主持。座談會第一部分黎國偉先生講解了新課程在文藝創作考核方面的設計，李先生因應這些內容，介紹了文藝創作評估的理論及具體辦法。

李先生把文藝創作評估的重點分為取向、標準、形式三項。

評估的取向有「過程的評估」及「成果的評估」兩種。前者重視學生在課程中的成長過程，後者則較重視學生的創作成果，以及作品的素質。大學裡一些不計學分的創作課或作家培訓班多採用「過程的評估」取向，而需要評定成績的學科則多採用「成果的評估」取向。此外，也有結合兩種取向的創作課程。由於取向不同，文藝創作評估的標準及形式也有分別。

在評估的標準方面，李先生列舉了「作品的內容、結構、文字」、「基本能力」、「不同文體的創作能力」、「創意」及「態度、習慣、興趣」五項標準。以「過程的評估」作取向的創作課多重視學生的「創意」和「態度、習慣、興趣」等方面。以「成果的評估」作取向的則較重視學生在「作品的內容、結構、文字」、「基本能力」和「不同文體的創作能力」等各方面的表現，甚至會考慮到作品的風格。

評估的形式，主要有「形成性評估」及「總結性評估」兩種。前者較重視學生的發展，後者則較重視創作的成果。這影響到實際的測試形式。測試的形式包括傳統的「紙筆測試」、台灣及英美國家經常採用的「寫作檔案」(學習歷程檔案)、「閱讀研討小組」及「寫作研討小組」。後三項即由老師跟學生共同分享寫作經驗，老師從旁點撥，讓學生在交流及反思中有所進益。創作意念的產生、作品修改的過程，甚至未完成及被擱置的作品等都會記入檔案，整個學習的過程都會受到注意。不過採用「形成性評估」也有需要考慮的地方，曾經有學生在創作功課繳交的限期前，先交來初稿，李先生提出了一些修改的意見，這位誠實的學生卻擔心會對其他同學不公平。

在李先生簡短的介紹後，參加者隨即提出了不少意見及問題，以下簡單歸納了討論的內容。

在新課程的考試中，文藝創作的評分建議是內容和技巧各佔40%，創意佔20%。參加者對「創意」分的比例非常關注。首先，大部分的參加者肯定「創意」在文藝創作中的重要性，然而，學生的創意實在難以評估，審定何謂創意，何謂離題將十分困難。另外，充滿創意的作品自然會在內容及技巧得到高分，是否有必要增加一項「創意」分？20%的分額又是否太呆板？考評局的馮祿德先生指出，評分建議尚未最後定案，還要聽取意見，「創意」獨立給分原意是鼓勵創新。李孝聰先生補充說，一篇文學作品，除了創意，還有其他元素也是很重要的，如朱自清的〈背影〉也許創意不高，卻是很好的作品。

參加者就以上問題又提供了不少回應及意見，就「創意」這個概念的理解，有老師提到不應只重視內容上的創意，也須兼顧手法上的創新。此外，樊善標教授亦為創意提出了一個有趣的理解，他指出一般老師在衡量創意時只考慮學生的發散性思維，重視學生能想出多少新意，卻未考慮在多項新意中，有多少項可以繼續發展，這正是創意的聚斂性問題。當然，要評估學生創意的聚斂能力，必須要多了解學生的創作過程，即李孝聰先生提到的「形成性評估」。李先生隨即補充了一些台灣及英美評估標準的資料，解釋「創意」一般可以分解為敏覺力、流暢力、獨創力、變通力及精進力五項，當中的「精進力」正是創意的聚斂及發展能力，卻是較被忽略的。

另外，部分參加者擔心老師學識的差異及文化背景的不同，將影響到對創意的評定。李先生及樊教授卻認為「形式性評估」中學習歷程檔案、閱讀及寫作研討小組等評估形式有助平衡老師們學識及文化的差異。面對學生在創意方面的表現，老師們開放的態度其實更為重要。

另一方面，在文藝創作的校內評核部分中，學生可以任選二至四種文類，共創作六篇作品的規定，亦引起了熱烈討論。有老師擔心文類的字數和寫作時間會變相限制了學生的選擇，例如詩可以很短，小說及劇本的篇幅卻較長。學生選擇的文類不同，在兩年內創作六篇作品也許太多，也許太少，也會引起公平的問題。李孝聰先生回應說，學生要在校內評核中爭取佳績，相信會按個人的能力及興趣選擇文類，從這個角度考慮，選擇文類的自由是為了給予他們平等的發揮機會。有老師舉例說，如果某學生擅長寫詩，卻不擅長寫散文，於是六次的校內評核都集中寫詩，但在公開考試中卻以散文調分，會不會對該生不公平？樊善標教授指出公開考試始終是相對客觀的考核模式，能補充校內評核的某些不足，這種情況可以通過考卷的設計來平衡。

最後，不少參加者提到課程科改革將為老師們帶來更多的工作，亦為傳統的教學模式帶來衝擊，教師培訓將有很大的需求。李孝聰先生說，文藝創作教學和評估在台灣及英美國家已實行多年，有不少模式相信是值得老師參考的。